

MINCIO



Art. 704

ISTRUZIONI AL MONTAGGIO - ASSEMBLING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE - ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE BOUWBESCHRIJVING - NAVODILO ZA GRADNJO

Riproduzione di un tipico motoscafo entroporto di lusso, come visibile sul lago di Garda, a Venezia, ecc. La costruzione è ad ordinate e doppio fasciame, il primo in balsa, il secondo in mogano. Tutte le parti sono pretagliate a laser e gli accessori più importanti sono contenuti nel kit. Il modello si presta per la navigazione radiocomandata e tutta la realizzazione è stata semplificata al massimo per essere adatta anche al principiante.

Reproduction of a typical inboard motorboat as can be seen on Lake Garda or in Venice, etc. The construction is double plank on frame, the first level being Balsa and the finish in Mahogany strips. The ply parts are laser cut and etched with all the accessories included in the kit. The model is designed for radio control with a straightforward construction suitable for the beginner.

Reproduktion eines typischen Luxusmotorboots mit Innenbordmotor, wie man sie auf dem Gardasee, in Venedig usw. sehen kann. Die Konstruktion besteht aus Spanten mit doppelter Verkleidung, die erste aus Bals - Holz, die zweite aus Mahagoniholz. Sämtliche Teile sind mit Laser vor - geschnitten und der wichtigste Zubehör befindet sich im Satz. Das Modell ist für die Steuerung mit Fernbedienung geeignet und die gesamte Realisierung wurde extra für den Anfänger vereinfacht.

Reproduction fidèle d'un canot automobile typique comme on peut en voir sur le lac de Garde ou à Venise. La construction est de type couple sur quille avec un double bordé, le premier en bois de balsa, le second en acajou. Toutes les pièces sont découpées au laser et les accessoires les plus importants sont fournis dans la boîte de construction. Le modèle se prête parfaitement à la navigation radiocommandée et toute la réalisation a été simplifiée au maximum pour qu'elle soit adaptée également au débutant.

Reproductie van een typische luxeuze binnenboord motorboot, zoals men zien kan op het Gardameer, in Venetië, etc. De constructie is met dwarssecties en met dubbele bepantsering, de eerste in balsa hout en de tweede in mahonie hout. Alle delen zijn van tevoren met de laser gesneden en de belangrijkste accessoires bevinden zich in de kit. Het model is geschikt voor het varen met afstandsbediening en de constructie is zoveel mogelijk vereenvoudigd om zodoende ook geschikt te zijn voor de beginner.

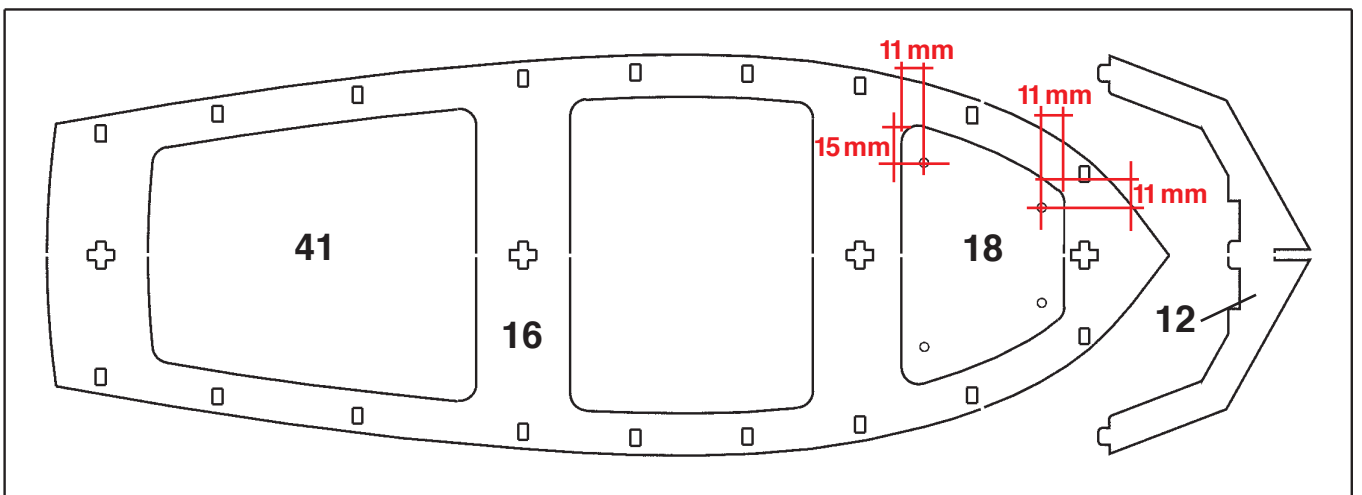
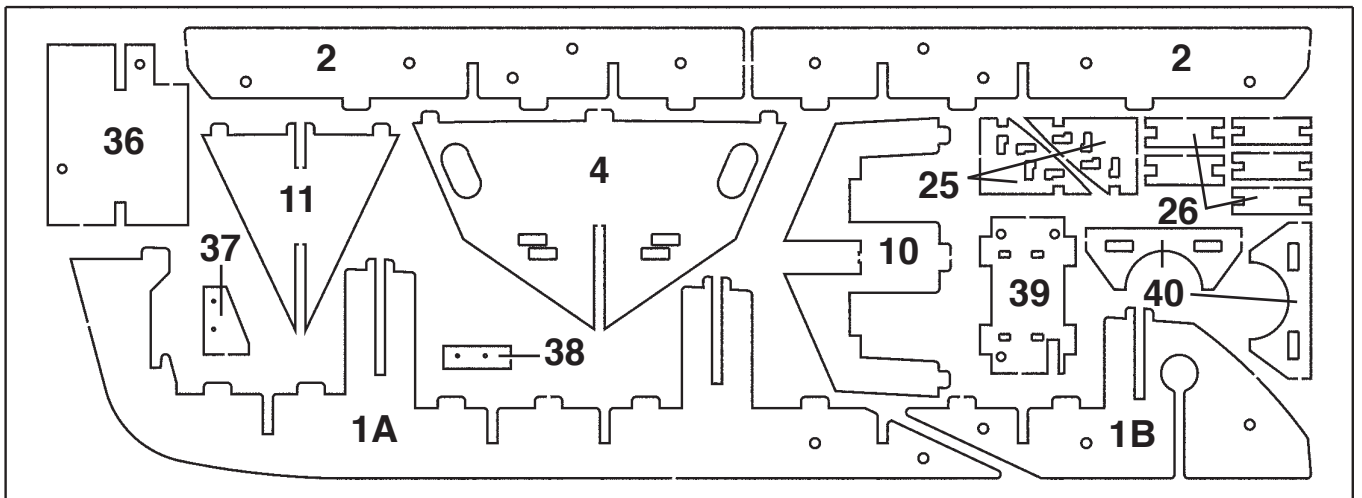
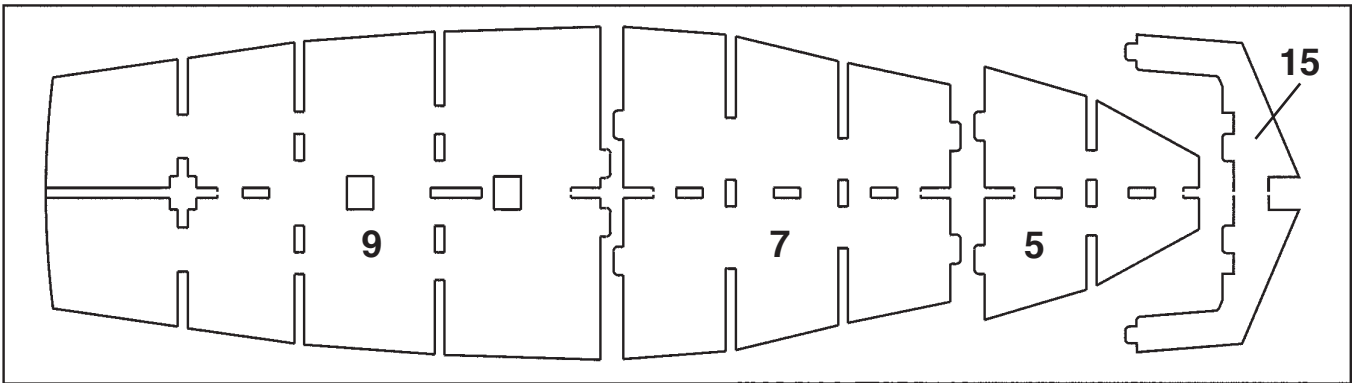
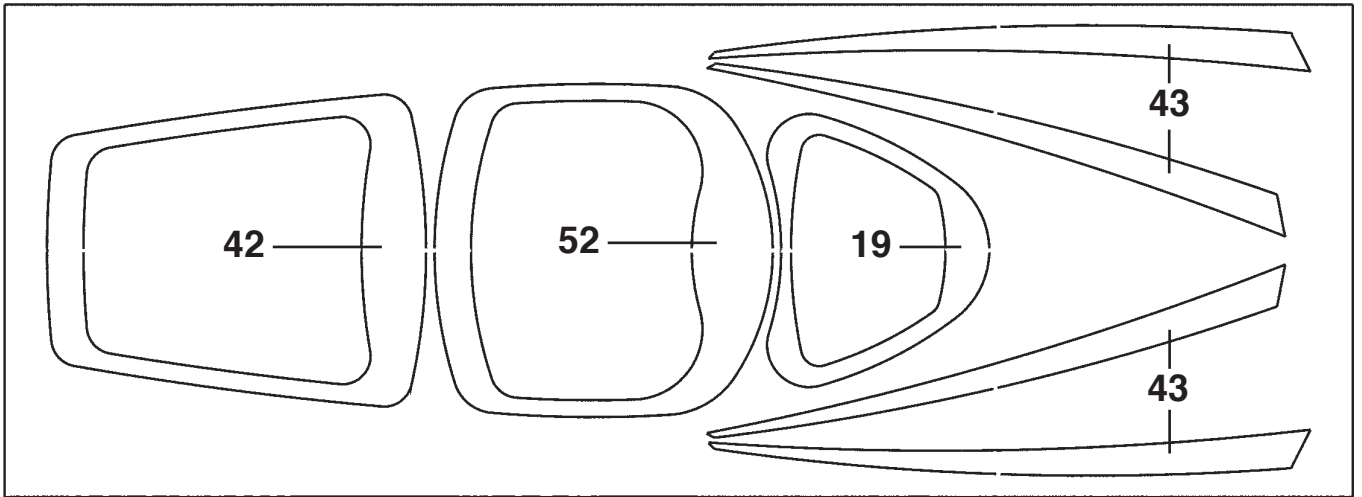
Reprodukcija tipičnega lesenega čolna z notranjim motorjem, kakršne lahko vidimo na Italijanskih jezerih in v Benetkah. Konstrukcija trupa je rebrasta z dvojno oplato. Prva oplata je iz balse, druga pa iz mahagonija. Vsi leseni deli so lasersko izrezani, vsi drobni materiali pa so vključeni v kompletu. Model je primeren za vgradnjo RV naprave.

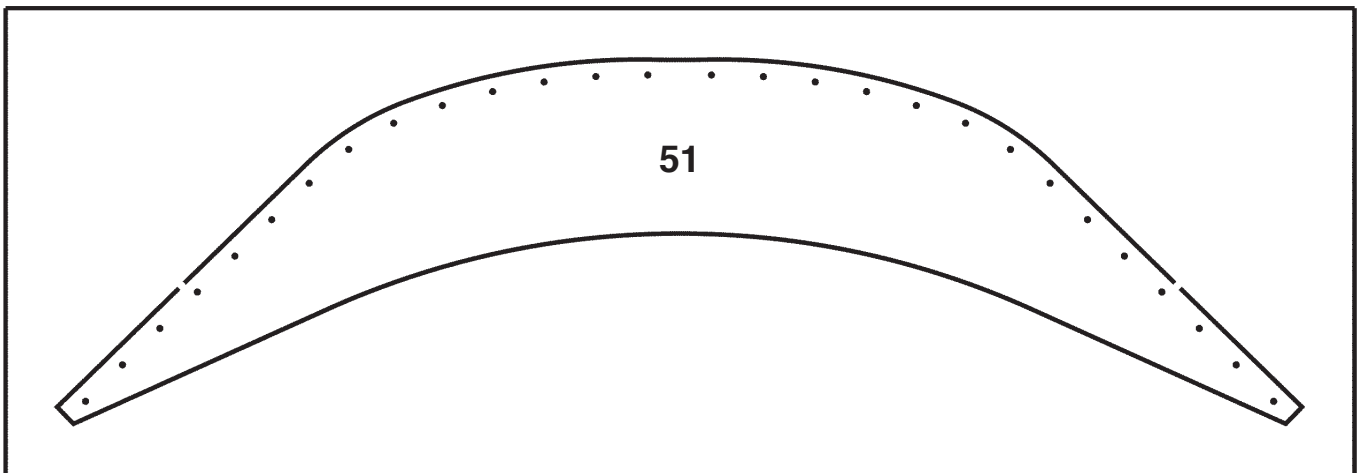
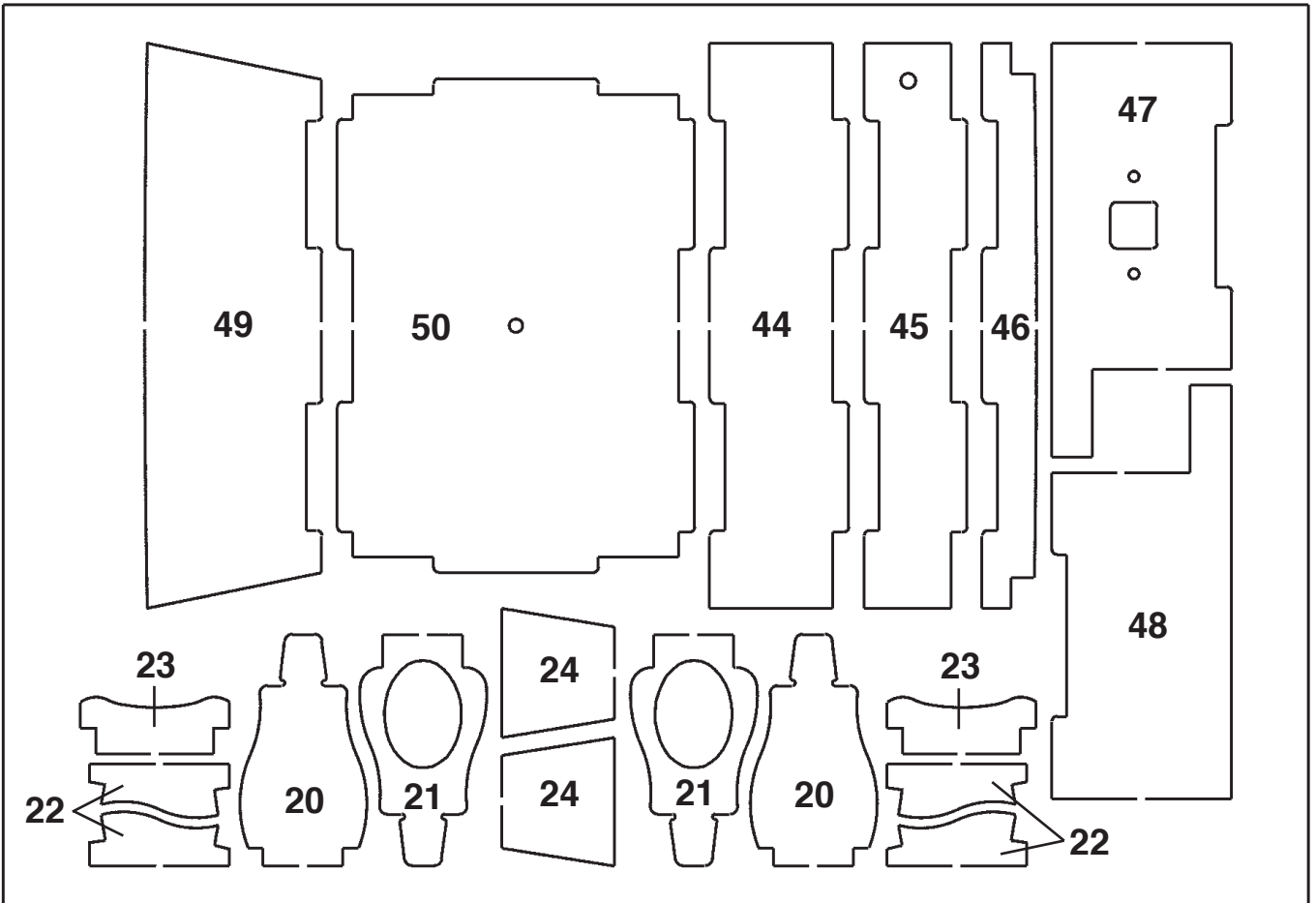
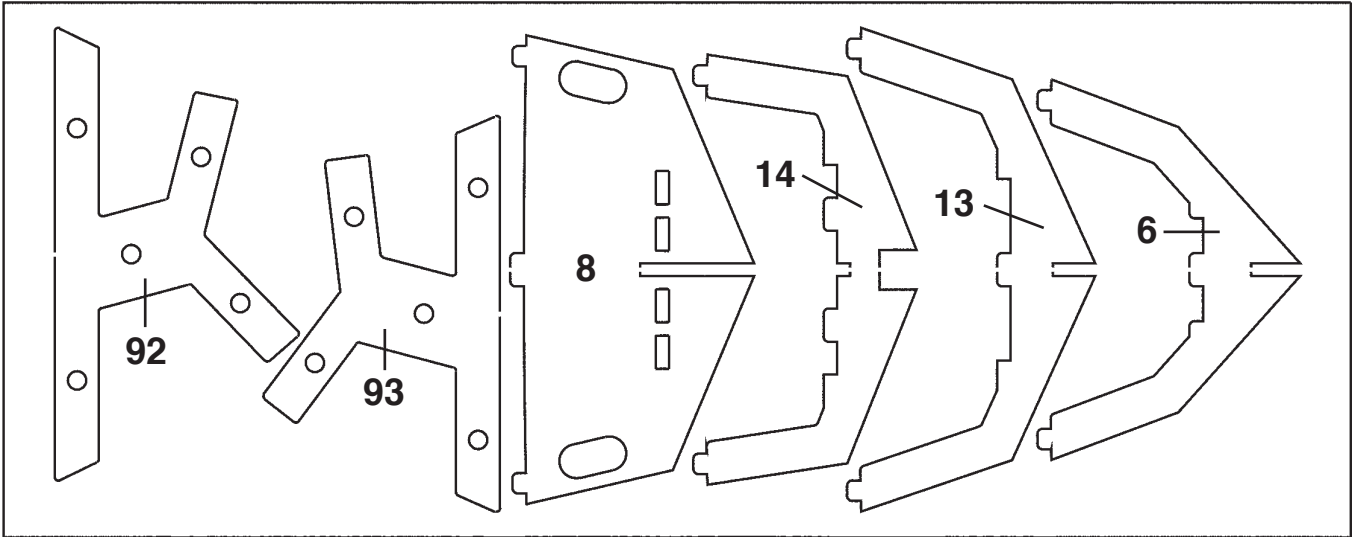


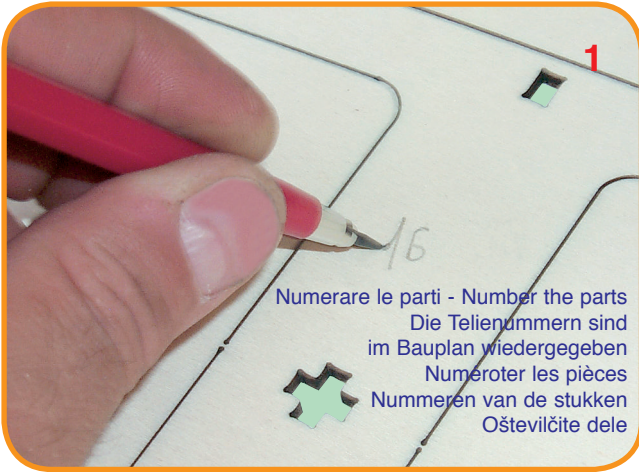
Utensili e colle - Tools and glue
Outillage et colle - Gereedshappen en lijm
Werkzeuge und Klebstoffe - Orodja in lepila



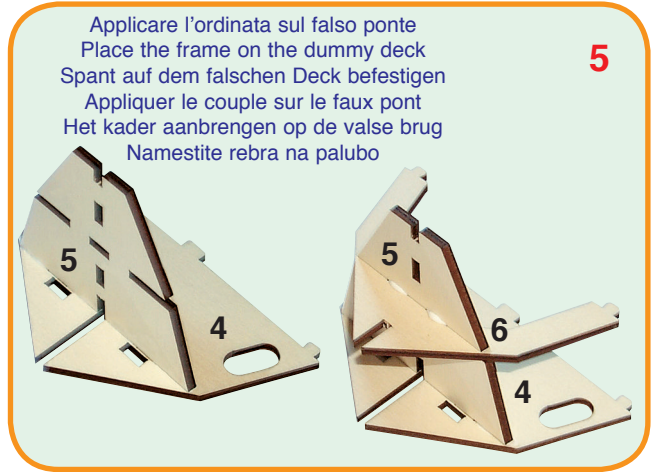
N.	LISTA DEI MATERIALI	MATERIAL LIST	MATERIALLISTE	LISTE DI MATÉRIEL	MATERIALENLIJST	KOSOVNICA	mm.	Quantità
3	Carta Modelspan	Modelspan tissue	Bespannpapier	Papier de recouvrement	Bespannpapier	Japonski papir	500x500	1
17	Listelli	Strips	Leisten	Tourillon	Rondhout	Okrogle letvice	Ø 5x80	70
27	Pala timone	Rudder blade	Ruderblatt	Safran de gouvernail	Blad roer	Krmilo	Ø 3x50	1
28	Asse timone	Rudder axle	Brett für Steuerruder	Axe de gouvernail	Roerars	Os krmila	Ø 3,4x4x35	1
28A	Guaina timone	Rudder guides	Hüllen für Steuerruder	Tube de gouvernail	Buis	Vodila krmila	3 MA	2
29	Dadi	Nuts	Mutter	Ecrous	Moers	Matica	4 MA	2
30	Rondelle	Washers	Scheiben	Rondelles	Rondellen	Podložke	-	2
31	Squadretta	Horn	Winkel	Guignol	Tekendriehoek	Kotnik	Ø 0,8	100
32	Chiodini in ottone	Brass nails	Drahtstifte, Messing	Clous en laiton	Nagels	Medeninasti žeblički	-	2
33	Forcelle	Quick link	Gabeln	Chapes	Vorken	Vilice	Ø 2x100	1
34	Asta filettata	Threaded rod	Schraubvite	Tige filetée	Stuur arm	Navojni drog	-	1
35	Elica	Propeller	Schraube	Hélice	Schroef	Propeler	-	1
51	Parabrezza	Windscreen	Windschutzscheibe	Pare-brise	Windscherm	Vetrobransko steklo	-	1
53	Guaina elica	Axle guides	Hüllen der Schraube	Tube d'hélice	Buis	Vodilo pogonske gredi	Ø 3,4x4x130	1
53A	Asse elica	Propeller axle	Achsen der Schraube	Arbre d'hélice	Schroefas	Pogonska gred	Ø 3x150	1
54	Blocco balsa	Balsa block	Blöcken, Balsa	Bloc en balsa	Balsa blok	Bloki iz balse	27x45x60	2
55	Blocco balsa	Balsa block	Blöcken, Balsa	Bloc en balsa	Balsa blok	Bloki iz balse	30x33x70	2
56	Listelli	Strips	Leisten	Longerons	Liggers	Letvice	0,5x10x470	35
57	Listelli	Strips	Leisten	Longerons	Liggers	Letvice	0,5x2x430	30
58	Listelli	Strips	Leisten	Longerons	Liggers	Letvice	0,5x5x430	30
59	Listelli	Strips	Leisten	Longerons	Liggers	Letvice	0,5x3x470	2
60	Asta ottone	Brass rod	Stange, Messing	Tringles en laiton	Steel	Drog	Ø 2x350	1
61	Refe	Thread	Zwirn	Cordage	Draad	Vrv	4 mt.	1
62	Dado	Nut	Mutter	Ecrou	Moer	Matica	2,6 MA	1
63	Listello	Strip	Leiste	Longerion	Ligger	Letvice	0,5x10x200	1
64	Motore elettrico	Electric motor	Elektro motor	Moteur électrique	Elektro motor	Elektro motor	-	1
65	Fascette	Nylon strips	Kabelbinder	Bande en nylon	Nylon strip	Spojka velika	200	2
66	Viti autofilettanti TC	Self tapping screws - Cyl.h..	Blechschauben	Vis autotaudeuse	Zaiftappende schroeven	Samorezni vijaki	2,9x16	5
67	Elastici	Rubber rings	Gummiringe	Anneaux en cautchouc	Elastieken	Elastike	Ø 20	3
68	Nastro biadesivo	Double sided tape	Doppelseitiges Klebeband	Bande double-face	Dubbelzijdige kleefband	Obojestranski lepilni trak	20x100	1
69	Puleggia foro 3,1	Pulley hole 3,1	Rolle Bohrung 3,1	Poulie, trou de 3.1mm	Katrol boring 3,1	Vreteno luknja 3,1	-	1
70	Puleggia foro 2,2	Pulley hole 2,2	Rolle Bohrung 2,2	Poulie, trou de 2.2mm	Katrol boring 2,2	Vreteno luknja 2,2	-	1
70A	Grani	Grub screws	Inbus-Gewindestift	Vis sans tête	Schroef	Vijaki	Ø 3x3	2
71	Tela	Canvas	Tuch	Toile	Carvas	Platno	130x160	1
72	Tondino gomma	Gum dowel	Rundholz, Gummi	Rond en cautchouc	Rondhout	Okrogle letvice iz guma	Ø 4x200	1
73	Viti autofilettanti TC	Self tapping screws - Cyl.h.	Blechschauben	Vis autotaudeuse	Zaiftappende schroeven	Samorezni vijaki	2,9x25	1
74	Tubi ottone	Brass tubings	Messingrohr	Tubes en laiton	Messingbuis	Mededimasta cev	Ø 3x4x10	6
75	Sfera ottone	Brass ball	Messing, Bälle	Boule en laiton	Messingkogel	Mededimasta krogle	Ø 3	1
76	Canapa	Thread	Dickes Draht	Fill	Dikke draad	Vrvica	Ø 0,50x400	1
77	Bandiera	Flag	Flagg	Drapeau	Vlag	Zastave	-	1
78	Blocco balsa	Balsa block	Blöcken, Balsa	Bloc en balsa	Balsa blok	Bloki iz balse	10x12x45	1
79	Blocco balsa	Balsa block	Blöcken, Balsa	Bloc en balsa	Balsa blok	Bloki iz balse	10x12x30	1
80	Adesivi strumenti	Stickers	Aufkleber	Autocollants	Decals	Nalepke	-	1
81	Ruota timone	Rudder wheel	Rudderräder	Roue de gouvernail	Stuurwielen	Krmlina kolesa	-	1
82	Chiodi ferro	Nails	Drahtstifte	Clous	Nagels	Žeblički	Ø 1,5x20	3
83	Salvagenti	Life preserver	Reitungsringe	Bouée de sauvetage	Reddingsboei	Rešilni pas	Ø 30	2
84	Adesivi salvagenti	Stickers	Aufkleber	Autocollants	Decals	Nalepke	-	2
85	Tube antenna	Antenna tubing	Antennenrohr	Tube de antenne	Antennebuis	Cevka za anteno	200	1
86	Galloccie	Cleats	Klappen	Taquets	Klappen	Sponke	2,5x14	4
87	Passacavi	Cleats	Lippen	Chamaards	Klappen	Privoz	-	4
88	Tromba	Horn	Horn	Sirène	Hoorn	Sirena	-	1
89	Fanale	Lamp	Suchschienwerfer	Phare	Lamp	Iskaina luč	Ø 6	1
90	Fregio	Decoration	Dekoration	Decoratif	Dekoratie	Dekoratívni	-	1
91	Tondini	Dowels	Rundholz	Ronds	Rondhout	Okrogle letvice	Ø 6x250	5
	Istruzioni	Instruction	Bauanleitung	Instructions	Bowinstructies	Navodilo za grandjo	-	1







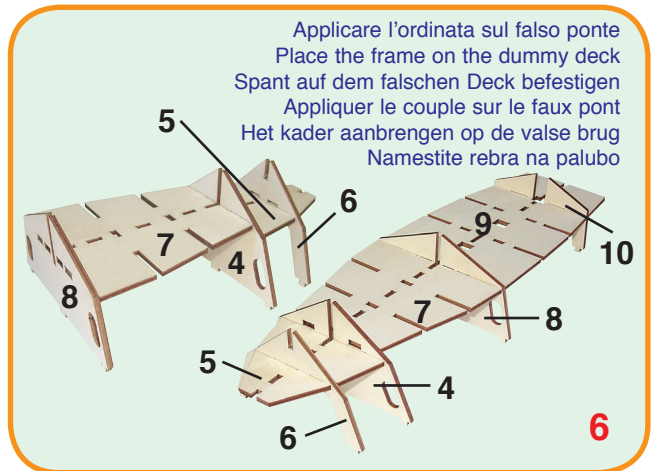
1
 Numerare le parti - Number the parts
 Die Teilenummern sind im Bauplan wiedergegeben
 Numeroter les pièces
 Nummeren van de stukken
 Oštevilčite dele



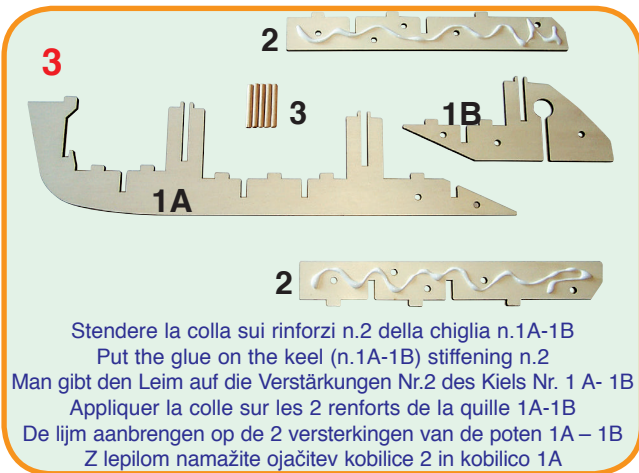
5
 Applicare l'orditura sul falso ponte
 Place the frame on the dummy deck
 Spant auf dem falschen Deck befestigen
 Appliquer le couple sur le faux pont
 Het kader aanbrengen op de valse brug
 Namestitte rebra na palubo



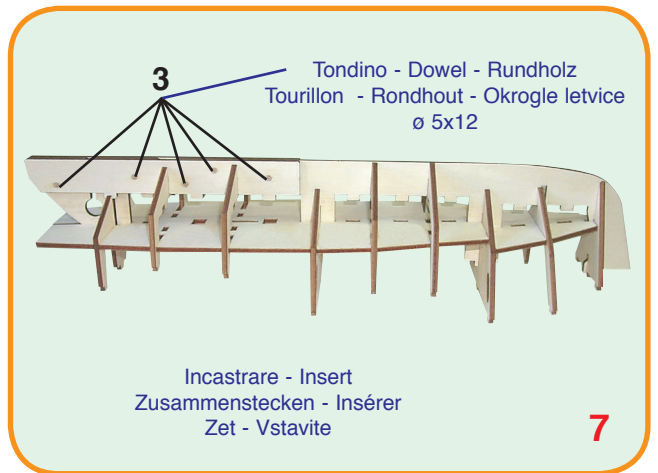
2
 Tagliare i ponticelli
 Cut the small bridges
 Schneiden sie die kleinen Stege durch
 Couper les pontets
 Snijd de bruggen
 Odrežite majhne mostičke



6
 Applicare l'orditura sul falso ponte
 Place the frame on the dummy deck
 Spant auf dem falschen Deck befestigen
 Appliquer le couple sur le faux pont
 Het kader aanbrengen op de valse brug
 Namestitte rebra na palubo

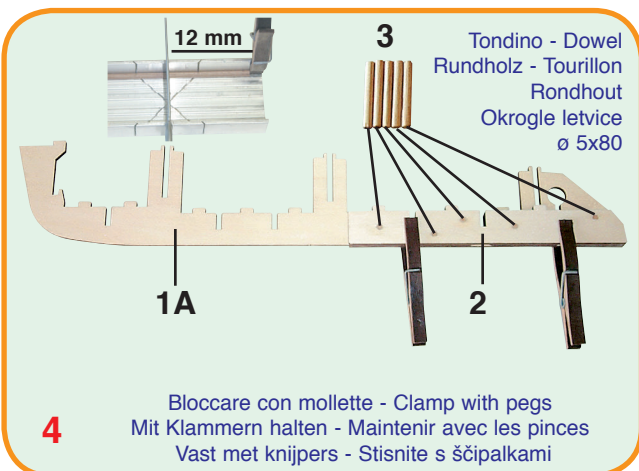


3
 Stendere la colla sui rinforzi n.2 della chiglia n.1A-1B
 Put the glue on the keel (n.1A-1B) stiffening n.2
 Man gibt den Leim auf die Verstärkungen Nr.2 des Kiels Nr. 1 A- 1B
 Appliquer la colle sur les 2 renforts de la quille 1A-1B
 De lijm aanbrengen op de versterkingen van de poten 1A – 1B
 Z lepilom namažite ojačitev kobilice 2 in kobilico 1A



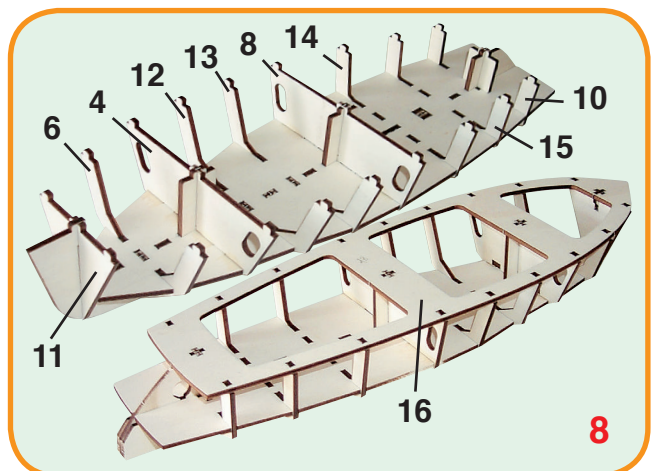
7
 Tondino - Dowel - Rundholz
 Tourillon - Rondhout - Okrogle letvice
 ø 5x12

Incastrare - Insert
 Zusammenstecken - Insérer
 Zet - Vstavite



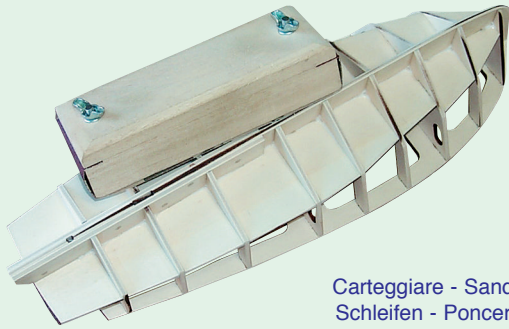
4
 12 mm
 Tondino - Dowel
 Rundholz - Tourillon
 Rondhout
 Okrogle letvice
 ø 5x80

Bloccare con mollette - Clamp with pegs
 Mit Klammern halten - Maintenir avec les pinces
 Vast met knijpers - Stisnite s ščipalkami



8
 11 12 13 14 15 16

9

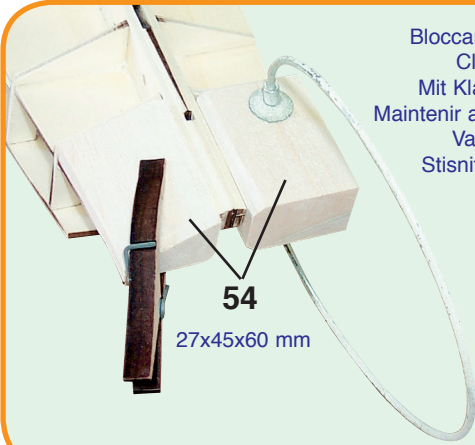


Carteggiare - Sand
Schleifen - Poncer
Schoor - Obrusite



Carteggiare - Sand
Schleifen - Poncer
Schoor - Obrusite

13



Bloccare con mollette
Clamp with pegs
Mit Klammern halten
Maintenir avec les pinces
Vast met knijpers
Stisnite s ščipalkami

54

27x45x60 mm

10

Incollare il primo listello usando degli spilli
Glue the first strip, clamping with pins
Die Leisten werden provisorisch mit dem
Messingnägeln an dem Spanten befestigt
Coller le premier longeron en le fixant avec des épingles
Lijmt de eerste plank en zet vast met spijkers
Prilepite prvo letvico in jo pritrdite z bucikami



14

17

2x5x470 mm.



11

55

30x33x70 mm

Bloccare con mollette
Clamp with pegs
Mit Klammern halten
Maintenir avec les pinces
Vast met knijpers
Stisnite s ščipalkami

Procedere da ambo i lati con un listello per volta
Plank both parts, one strip each side
Auf jeder Seite werden 1 Leiste angebracht
Latter des deux côtés, un longeron de chaque côté
Leg de planken aan een links en een rechts
Naredite oplatno na obeh straneh, po eno letvico na vsaki strani



15



Carteggiare - Sand
Schleifen - Poncer
Schoor - Obrusite

12

16



Procedere da ambo i lati con tre listelli per volta
Plank both parts, three strips each side
Auf jeder Seite werden 3 Leisten angebracht
Latter des deux côtés, trois longerons de chaque côté
Leg de planken aan 3 links en 3 rechts
Naredite oplatno na obeh straneh, po 3 letvice na vsaki strani



17

Come si presenta lo scafo con il primo fasciame
The hull with the first planking fully made
So sieht der Bootsrumpf mit seiner ersten Verkleidung aus
Présentation de la coque avec le premier bordé
Voorstelling van de schelp met de eerste board
Trup z dokončano prvo oplato



21

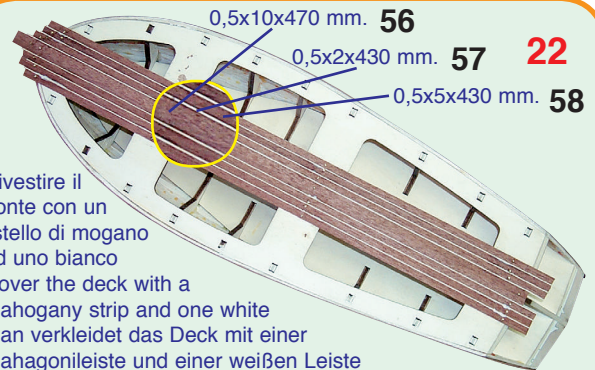
Lo scafo totalmente rivestito
The hull fully planked
Der komplett verkleidetet Bootsrumpf
Coque avec revêtement complet
Volledige schelp met bekleding
Dokončana oplata trupa



Rivestire con carta modelspan e colla vinilica diluita 50% acqua
Cover with tissue and brush on 50/50 mix of white glue and water
Mit Modelspan Papier und Vinylleim mit 50 % Wasser verdünnt, verkleiden

Recouvrir avec du papier d'entoilage et de la colle blanche diluée avec 50% d'eau
Bekleden met modelspan en 50% verdunde witte lijm
Prekrijte z japonskim papirjem in razredčenim belim lepilom

18



Rivestire il ponte con un listello di mogano ed uno bianco
Cover the deck with a mahogany strip and one white
Man verkleidet das Deck mit einer Mahagonileiste und einer weißen Leiste
Revêtir le pont avec une latte d'acajou et une autre blanche
De brug bekleden met een lat in acajou en een andere lat in wit
Prekrijte palubo z mahagonijevimi letvicami in s po eno belo vmes

22

Iniziare il secondo fasciame in mogano
Place the second mahogany planking
Das doppelt Beplankung - Placer le double bordé
De tweede laag planken
Namestite drugo oplato iz mahagonija

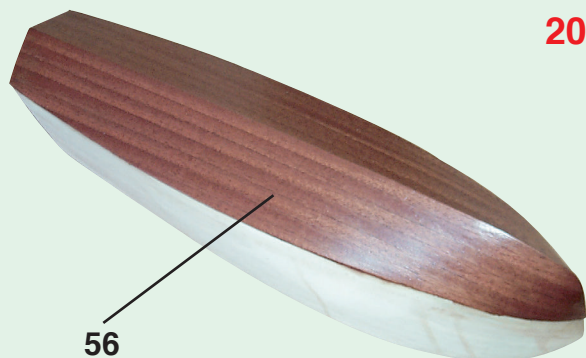


19



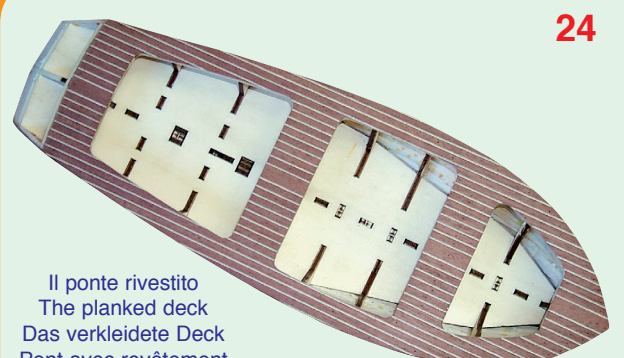
Tagliare le aperture
Cut the openings
Man schneidet die Öffnungen aus
Couper les ouvertures
De openingen uitsnijden
Izrežite odprtine

23



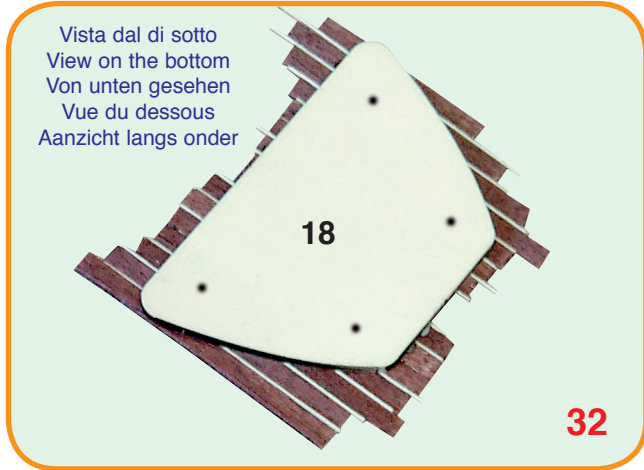
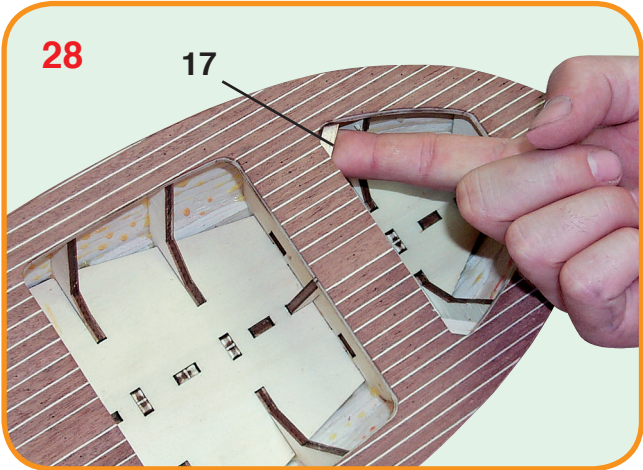
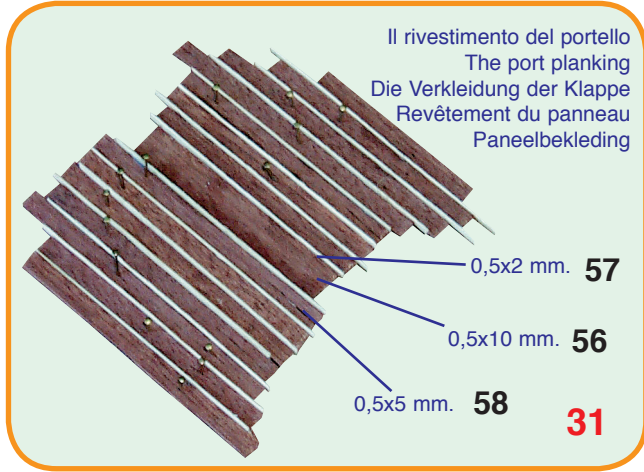
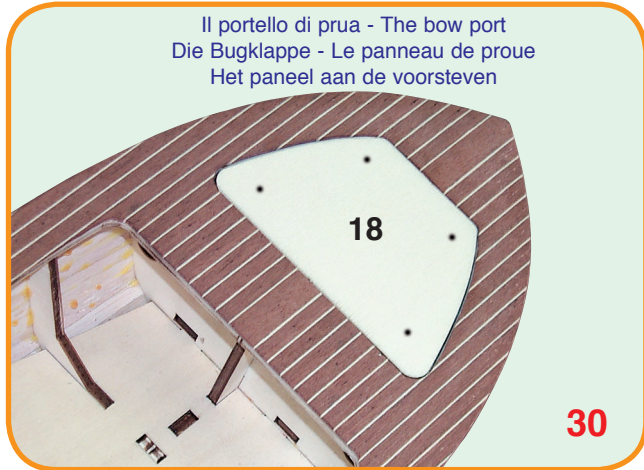
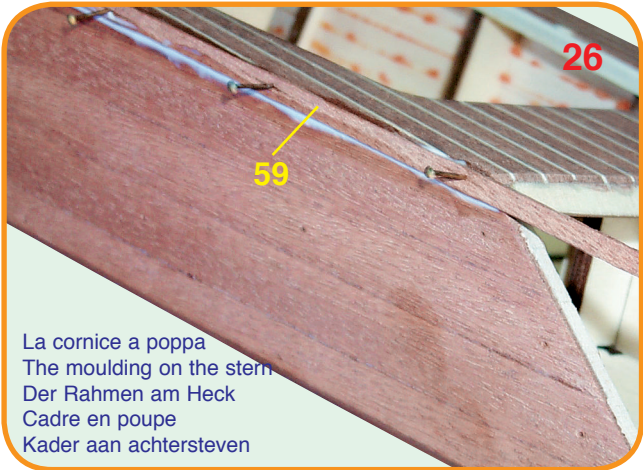
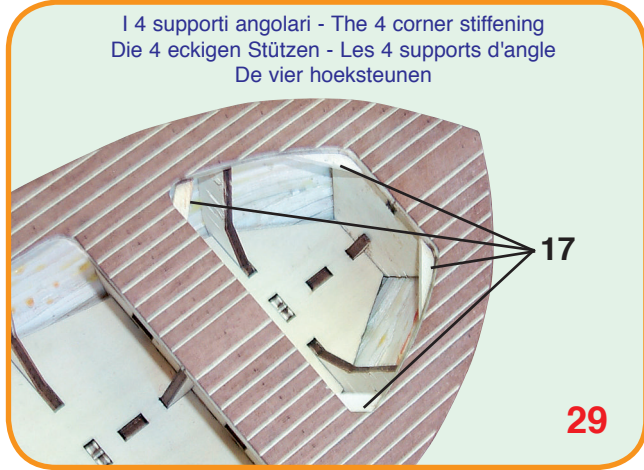
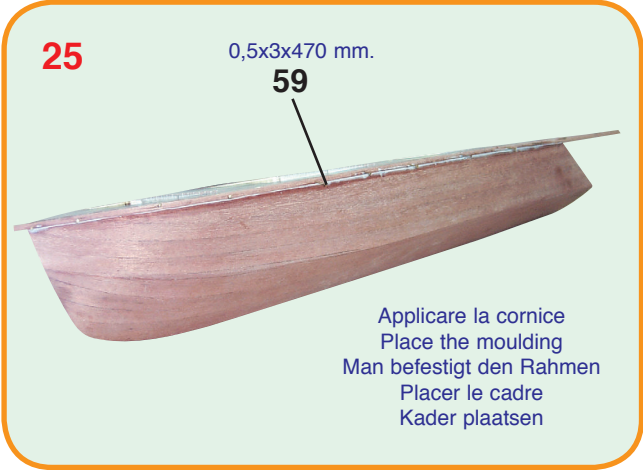
20

56
0,5x10x470 mm.

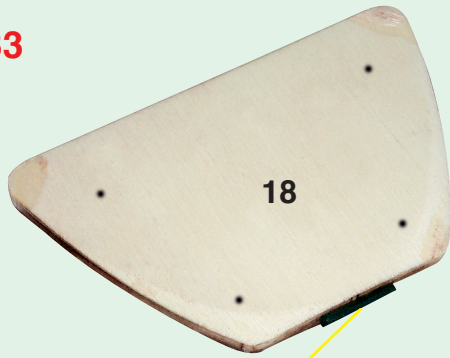


Il ponte rivestito
The planked deck
Das verkleidete Deck
Pont avec revêtement
Brug met bekleding
Dokončana paluba

24



33

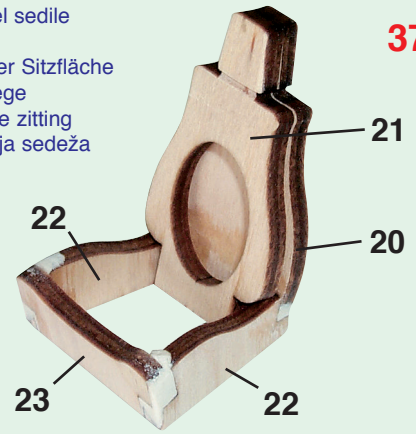


18

Tondino gomma - Gum dowel - Rundholz, Gummi
Rond en cautchouc - Rondhout - Okrogla guma
ø 4x18 mm

Il montaggio del sedile
Seat assembly
Die Montage der Sitzfläche
Montage du siège
Montage van de zitting
Montaža ogrodja sedeža

37



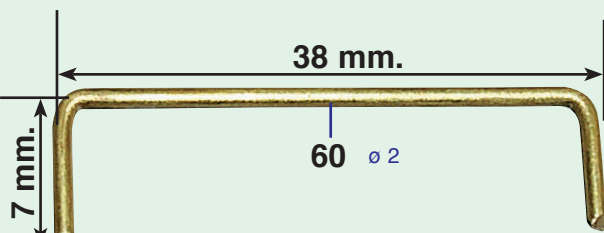
21

20

22

23

22



38 mm.

7 mm.

60 ø 2

Costruzione del maniglione
Making the handrail
Herstellung der Türöffnung
Construction de la main courante
Constructie van de harpsluiting
Izdelava ročice

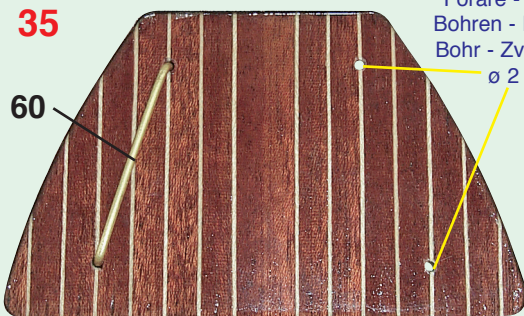
34

Verniciatura e rivestimento del sedile
Painting and seat covering
Lackierung und Verkleidung der Sitzfläche
Vernissage et revêtement du siège
Vernis en bekleding van de zitting
Pobarvano ogrodje sedeža

61

38

35



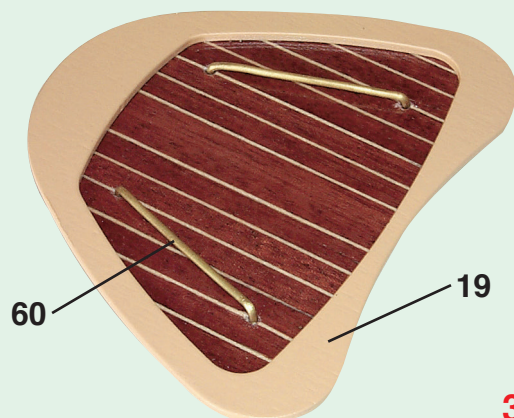
60

Forare - Drill
Bohren - Forer
Bohr - Zvrtače
ø 2

Posizionare il maniglione - Placing the handrail
Türöffnung in Position bringen - Placement de la main courante
Plaatsing van de harpsluiting - Namestitev ročice



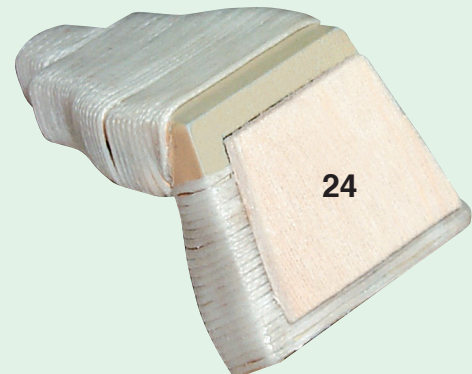
39



60

19

36



24

40

